



## CHAPITRE 64

Loi concernant certains titres de propriété de La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée

[Sanctionnée le 10 mars 1960]

## CHAPTER 64

An Act respecting certain titles of ownership of The Greater Montreal Central Market Co. Ltd.

[Assented to, the 10th of March, 1960]

Préambule.

**A**TTENDU que par la loi 15-16 George VI, chapitre 11, la cité de Montréal a été autorisée à céder à La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée (ci-après désignée, dans ce préambule, par l'expression la "compagnie") un terrain lui appartenant, situé sur le boulevard Crémazie, à l'ouest du boulevard Saint-Laurent, dans la partie sud du quartier Ahuntsic, en la cité de Montréal, pour y construire un marché central métropolitain de produits agricoles;

Attendu que la cité de Montréal a effectivement cédé ledit terrain à la compagnie, partie en vertu d'un acte de cession consenti par la cité de Montréal à la compagnie, le dix-huit juin 1953, sous le numéro 11,573 des minutes du notaire L.-A. Marchessault, enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal, le sept août 1953, sous le numéro 1,023,575, et partie en vertu d'un autre acte de cession consenti par ladite cité à la compagnie, en date du dix-sept octobre 1958, sous le numéro 13,571 des minutes dudit notaire L.-A. Marchessault et enregistré audit bureau d'enregistrement le douze novembre 1958, sous le numéro 1,372,635;

Attendu que, suivant une condition stipulée auxdits actes de cession, la compagnie a rétrocedé à la cité de Montréal, avec garantie de ses faits et gestes seulement, certaines parcelles de ce terrain pour fins municipales, par acte de rétro-

**W**HEREAS by the act 15-16 George VI, chapter 11, the city of Montreal was authorized to transfer to The Greater Montreal Central Market Co. Ltd. (hereinafter in this preamble referred to as the "company") a piece of land belonging to the city, situated on Crémazie boulevard, west of St. Lawrence boulevard, in the south part of Ahuntsic ward, in the city of Montreal, for the construction thereon of a metropolitan central market for agricultural products;

Whereas the city of Montreal actually transferred the said piece of land to the company, partly under a deed of transfer by the city of Montreal to the company on the eighteenth of June, 1953, under number 11,573 of the minutes of L.-A. Marchessault, notary, registered at the registry office of the registration division of Montreal on the seventh of August, 1953, under number 1,023,575, and partly under another deed of transfer by the said city to the company, dated the seventeenth of October, 1958, under number 13,571 of the minutes of the said L.-A. Marchessault, notary, and registered at the said registry office on the twelfth of November, 1958, under number 1,372,635;

Whereas, pursuant to a condition stipulated in the said deeds of transfer, the company reconveyed to the city of Montreal, with warranty as to its acts and deeds only, certain portions of such piece of land, for municipal purposes, by a

cession passé entre les parties le six novembre 1959, devant ledit notaire L.-A. Marchessault, sous le numéro 13,711 de ses minutes, et enregistré audit bureau d'enregistrement le neuf novembre 1959, sous le numéro 1,439,814;

Attendu que l'établissement complet de la chaîne des titres de la cité de Montréal sur le terrain en question entraînerait des dépenses et des délais considérables;

Attendu qu'il est devenu nécessaire et urgent, pour fins de financement de la compagnie, de confirmer ses titres de propriété du terrain en question;

Attendu que la cité de Montréal a acquis ledit terrain en partie par expropriation, en partie par acte de vente des chemins de fer nationaux du Canada et le surplus par divers actes en bonne et due forme, avec garanties légales dans tous les cas;

Attendu, au surplus, que la cité de Montréal a aussi cédé ledit terrain à la compagnie avec garanties légales;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Acte de  
cession  
déclaré  
légal.

1. L'acte de cession consenti par la cité de Montréal à La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée — The Greater Montreal Central Market Co. Ltd. — le dix-huit juin 1953, sous le numéro 11,573 des minutes du notaire L.-A. Marchessault, enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal, le sept août 1953, sous le numéro 1,023,575, est déclaré valide et légal à toutes fins que de droit et avoir eu son effet à compter de sa signature par les parties.

Idem.

2. L'acte de cession consenti par la cité de Montréal à La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée — The Greater Montreal Central Market Co. Ltd. — le dix-sept octobre 1958, sous le numéro 13,571 des minutes dudit notaire L.-A. Marchessault, enregistré audit bureau d'enregistrement de Montréal le douze novembre 1958, sous le numéro 1,372,635, est déclaré valide et légal à toutes fins

deed of reconveyance executed by the parties on the sixth of November, 1959, before the said L.-A. Marchessault, notary, under number 13,711 of his minutes, and registered at the said registry office on the ninth of November, 1959, under number 1,439,814;

Whereas the full establishing of the chain of titles of the city of Montreal to such piece of land would entail considerable expense and delay;

Whereas it has become necessary and urgent, for the purposes of financing the company, to confirm its titles of ownership to such piece of land;

Whereas the city of Montreal acquired the said piece of land partly by expropriation, partly by deed of sale from the Canadian National Railways, and the remaining part by various deeds in due form, with legal warranty in all cases;

Whereas, moreover, the city of Montreal also transferred the said piece of land to the company with legal warranty;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The deed of transfer by the city of Montreal to The Greater Montreal Central Market Co. Ltd. — La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée — on the eighteenth of June, 1953, under number 11,573 of the minutes of L.-A. Marchessault, notary, registered at the registry office of the registration division of Montreal on the seventh of August, 1953, under number 1,023,575, is declared valid and legal for all legal purposes, and to have taken effect from its execution by the parties.

Deed of  
transfer  
declared  
legal.

2. The deed of transfer by the city of Montreal to The Greater Montreal Central Market Co. Ltd. — La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée — on the seventeenth of October, 1958, under number 13,571 of the minutes of the said L.-A. Marchessault, notary, registered at the said registry office of Montreal on the twelfth of November, 1958, under number 1,372,635, is declared valid and legal

Idem.

que de droit et avoir eu son effet à compter de sa signature par les parties.

for all legal purposes, and to have taken effect from its execution by the parties.

Propriété  
confirmée.

**3.** La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée — The Greater Montreal Central Market Co. Ltd. — est propriétaire absolue et incommutable de tout le terrain décrit dans les deux actes de cession mentionnés aux articles 1 et 2 de la présente loi, sauf des parcelles de ce terrain qu'elle a rétrocédées à la cité de Montréal par acte de rétrocession passé entre les deux parties le six novembre 1959, devant le notaire L.-A. Marchessault, sous le numéro 13,711 de ses minutes, et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal le neuf novembre 1959, sous le numéro 1,439,814.

**3.** The Greater Montreal Central Market Co. Ltd. — La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée — is the absolute and indefeasible owner of all the land described in the two deeds of transfer mentioned in sections 1 and 2 of this act, save the portions of such piece of land which it reconveyed to the city of Montreal, by deed of reconveyance executed between the two parties on the sixth of November, 1959, before L.-A. Marchessault, notary, under number 13,711 of his minutes, and registered at the registry office of the registration division of Montreal on the ninth of November, 1959, under number 1,439,814.

Owner-  
ship con-  
firmed.

Priorité.

**4.** Nonobstant toute disposition législative inconciliable avec la présente, et nonobstant les dispositions des deux actes de cession mentionnés aux articles 1 et 2, les hypothèques, privilèges, nantissements, gages, charges, cessions, transports et garanties constitués par tout acte de fiducie que souscrira ladite compagnie pour garantir ses emprunts auront, lors de l'enregistrement et sous réserve des dispositions de tel ou tels actes de fiducie, premier rang, priorité et préférence sur ledit terrain et les immeubles y érigés ou à y être érigés.

**4.** Notwithstanding any legislative provisions inconsistent herewith, and notwithstanding the provisions of two deeds of transfer mentioned in sections 1 and 2, the hypothecs, privileges, pledges, securities, charges, transfers, conveyances and guarantees constituted by any trust deed which the said company may sign to secure its loans shall have, at the time of registration and subject to the provisions of such trust deed or deeds, first rank, priority and preference over the said land and the immoveables erected or to be erected thereon.

Prefe-  
rence.

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.